

Adelino Castelo David  
Ministro do Plano, Finanças  
e Cooperação

**PROTOCOLO DE ACORDO E COOPERAÇÃO  
ENTRE AS ADMINISTRAÇÕES DOS CORREIOS DE  
S. TOMÉ E PRÍNCIPE E O CORREIO GERAL DA  
REP. DA CHINA**

Signed on May 5, 2000  
Entered into force on May 5, 2000

Considerando os excelentes laços de Cooperação e de amizade existentes entre a República da China e a República Democrática de S. Tomé e Príncipe;

Considerando a necessidade do reforço e diversificação de acções ao nível de Empresas e de Instituições dos dois Países, ao exemplo do Projecto de Filatelia realizado com êxito entre as Administrações Postais da República da China e a República Democrática de S. Tomé e Príncipe.

As Administrações do Correio Geral da República da China e do Correio da República Democrática de S. Tomé e Príncipe acordam os seguintes:

1. Os Correios de S. Tomé compromete-se a produzir anualmente uma emissão de selos alusivos ao estabelecimento de relações de cooperação entre a República da China e a República Democrática de S. Tomé e Príncipe.
2. Os Correios de S. Tomé engaja-se a proceder a divulgação universal dos selos a que se refere no ponto 1.
3. O Correio Geral da Rep. da China, apoiará os Correios de S. Tomé e Príncipe no que se refere ao desenvolvimento da Filatelia, modernização e melhoria da qualidade dos Serviços Postais.
4. Ambos Correios comprometem-se a fazer troca de informações tecnológicas no quadro da modernização dos serviços postais.

Feito em Taipé, ao 5 dia de Maio do ano octogésimo nono da República da China, correspondente ao 5 de Maio do ano 2000.

**中華民國郵政總局與聖多美  
普林西比共和國郵政局間合  
作議定書**

八十九年五月五日簽訂  
八十九年五月五日生效

鑒於中華民國與聖多美普林西比民主共和國間既有之友好合作關係；

鑒於強化兩國機關合作多元化之必要；為發揚中華民國與聖多美普林西比民主共和國間郵務合作成功之經驗，

中華民國郵政總局與聖多美普林西比民主共和國郵政局協議如下：

1. 聖多美普林西比民主共和國郵政局承諾每年發行中華民國與聖多美普林西比民主共和國建立合作關係之紀念郵票。
2. 聖多美普林西比民主共和國負責將上項郵票向全世界發行。
3. 中華民國郵政總局將支持聖多美普林西比民主共和國郵政局有關集郵推展等業務之改善及現代化。
4. 雙方承諾在郵政業務現代化方面交換資訊及技術。

中華民國八十九年五月五日，  
即公曆二〇〇〇年五月五日簽訂於台北市。

A ADMINISTRAÇÃO DOS CORREIOS DE S. TOMÉ E  
PRÍNCIPE

António Quintas do Espírito Ssanto

A ADMINISTRAÇÃO DOS CORREIOS DA REP. DA  
CHINA

Huang Shui-Cheng

聖多美普林西比民主共和國郵政局  
代表

António Quintas do Espírito  
Ssanto

中華民國郵政總局代表

Huang Shui-Cheng